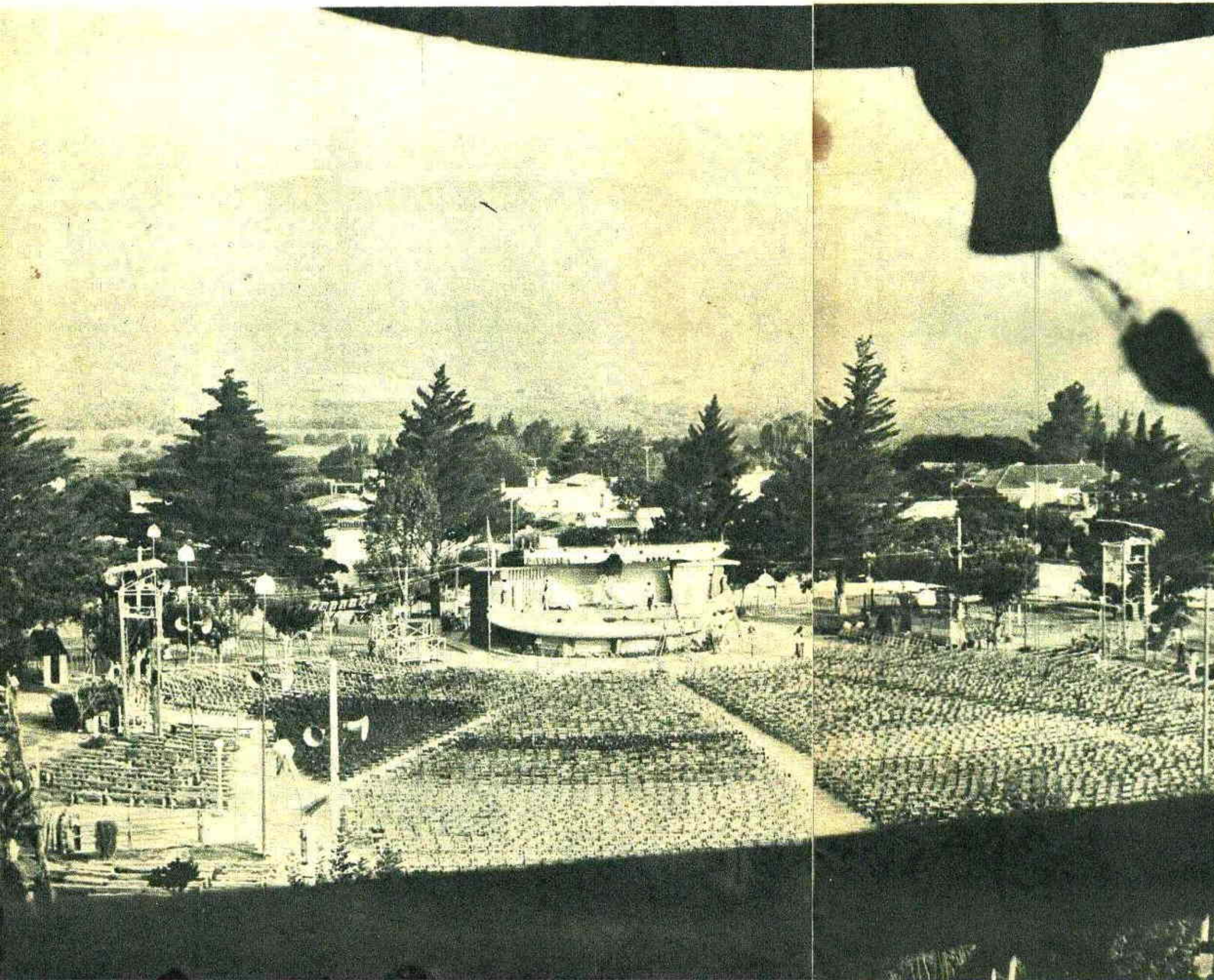


COSQUÍN: ¿SET PARA UNA PROXIMA PELICULA?



Cosquín es, sin duda, un magnífico escenario natural, que atrae, a primera vista, a todo productor de cine, a todo director interesado en dar el paisaje de la tierra en la amplitud de sus bellas posibilidades. Pero Cosquín se ha convertido también, por obra de sus maravillosos festivales folklóricos, es un verdadero milagro del reverdecer de nuestro cancionero tradicional, y del creado sobre aquella base, constituyendo, desde ya, una catapulta segura para la fama de todo intérprete que sube por primera vez a su escenario. El caso de Jorge Cafune, Eduardo Rodrigo y Jovita Díaz es elocuente.

Ya en las guías turísticas extranjeras comienza a ser incluido el nombre de Cosquín, como singular espectáculo que, en la última semana de enero, ningún turista

Ahora, las posibilidades de Cosquín crecen con una noticia sumamente halagüeña: se habla ya de que hay interesados en filmar un gran documental, con cierta línea argumentada, sobre el próximo "Quinto Festival Nacional del Folklore". Dirigiría la producción Delfor Becaglia, joven e inquieto director, que tiene ya en su haber, muy elogiados documentales y cortos, y que se iniciaría así, en el largo metraje, con una película de aproximadamente 80 minutos. El Fondo Nacional de las Artes, a quien la productora se ha dirigido, parece muy interesado en la magnífica idea, y el doctor Augusto Raúl Cortazar ve con verdadero entusiasmo el proyecto de lo que aparece como una inminente filmación. Todo lo que es Cosquín como pueblo, paisaje, comunidad humana, se vería reflejado en la película, moviéndose luego, sobre el escenario del pueblo todo, la febril actividad del Quinto Festival, con la descripción, con pulso cinematográfico, de vestuarios e instrumentos típicos, bailes característicos de las distintas delegaciones, actuación de grandes intérpretes, y el ritmo, en fin, verdaderamente asombroso en color, actividad folklórica y entusiasmo callejero que toma la pequeña ciudad serrana en estas circunstancias. Hay, ya, inclusive, interés en el extranjero por la proyectada película, y funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores han manifestado la necesidad de un film de esta naturaleza, a fin de atraer, con su tipicidad, más turismo hacia nuestro país, mostrando espectáculos como los que en Cosquín se desarrollan, y haciendo oír nuestras canciones folklóricas, que tanto interesan en el extranjero.

El Instituto Cinematográfico ha brindado también en principio, su apoyo a la feliz iniciativa.

“COSQUIN, AMOR Y FOLKLORE”

- *Una superproducción en tono de comedia brillante que recoge los aspectos más salientes del V Festival Nacional de Folklore y cuenta con un número inusitado de primeras figuras.*
 - *Por primera vez en el país una película de largo metraje con tema folklórico y excepcional despliegue de recursos.*
 - *Apoyo del Fondo Nacional de las Artes y del Instituto de Cinematografía*
-

"COSQUIN, AMOR Y FOLKLORE"

- Una superproducción en tono de comedia brillante que recoge los aspectos más salientes del V Festival Nacional de Folklore y cuenta con un número inusitado de primeras figuras.
- Por primera vez en el país una película de largo metraje con tema folklórico y excepcional despliegue de recursos.
- Apoyo del Fondo Nacional de las Artes y del Instituto de Cinematografía

Marcelo Simón está sacando chispas de su máquina de escribir. Bajo la galería del "Yuspe Hotel" todo es ahora inquieta actividad. Julio Marbiz lee la secuencia recién escrita, observa un detalle del encuadre del film, conversa con el director, Delfor Beccaglia. Ricardo Honegger —de la firma productora— hace una consulta técnica que le es rápida y exactamente contestada por el experimentado equipo que ha sido contratado para la filmación. Llegan ahora quienes integran la pareja central y romántica: Elsa Daniel y Atilio Marinelli. Todo ha sido encarado en gran estilo, a lo grande, con ganas de hacer las cosas bien. Ahora, Anibal Uset, productor ejecutivo, asoma su barbita juvenil y hace una indicación que los demás consideran. Pedro Marcialetti, el iluminador, por su parte, consulta con sus compañeros y asesora sobre un problema técnico que se debe resolver. Todo se hace afiebrada y aceleradamente, pero ha sido antes pensado y medido. Muchas secuencias ya filmadas son exhibidas y el entusiasmo es general. La película promete ser un gran éxito. Su director, Delfor María Beccaglia, nos informa más extensamente, a nuestro pedido.

■ FOLKLORE EN UNA COMEDIA BRILLANTE

"Es la primera vez que se hace algo semejante en el país. Nunca se han reunido tantos valores de nuestro folklore, tantos intérpretes de calidad, en un film argentino de este carácter. Ya han filmado Atahualpa Yupanqui, Eduardo Falú, Jorge Cafrune, Jovita Díaz... Todo juega dentro del ingenioso y agradable argumento de Marcelo Simón. Los paisajes de Cosquín, las tomas del río, las sierras, se muestran en todo el esplendor de su magnífica naturaleza. Hay una secuencia sobre Atahualpa Yupanqui en la que el gran artista aparece en su retiro de Cerro Colorado, haciendo como de cicerone de la joven pareja matrimonial que protagoniza la obra y mostrando las pictografías indígenas. Yupanqui es el autor de la letra de esa secuencia. Canta canciones inéditas, especialmente compuestas para el film. Todos los intérpretes de nuestro folklore que intervienen juegan en el argumento. No se trata de ningún modo, de un mero documental. Es una película argumentada, con todas las de la ley, pero que aprovecha su asunto para que canten valores de primer orden de nuestro mundo folklórico, los que hacen canciones adecuadas también a la línea argumental que se sigue.

■ EL ARGUMENTO

El argumento —que expondremos solo en sus líneas generales— es, fundamentalmente, el de una joven pareja de recién casados. Ella ama el folklore, le gusta mezclarse entre los folkloristas. El es retraído, no bebe vino, aparece como de un temperamento opuesto al de la chica, cordial, vital como es ella. Elsa Daniel hace —por lo que se adelanta— un papel totalmente distinto al que le es habitual. Las situaciones junto a folkloristas provocan graciosas escenas de celos. El marido trata de sustraer a su reciente esposa de ese mundo atrayente de los intérpretes del folklore. Aun la lleva a vivir a una carpa. Hay enojos y situaciones risibles. Aun algún entusiasmo pasajero del joven marido. Sin embargo, todo termina con el previsto final feliz y la reconciliación de la pareja...

■ ARTISTAS

A los nombrados artistas, cuya actuación da peso y calidad por anticipado al film, debemos agregar otros también de primera fila y conjuntos y valores jóvenes ya de probado prestigio. Figuras de primera fila como Ramona Galarza, Julio Molina Cabral, Los Cantores de Quilla Huasi, Los Trovadores del Norte, intérpretes como Los de Salta, Trío

El, extrañado y sorprendido del atuendo folklórico de ella y colmado de objetos típicos. Los dos: Elsa Daniel y Atilio Marinelli, en un momento de la superproducción —comedia de carácter folklórico— que producen Alberto y Ricardo Honegger y dirige Delfor Beccaglia



Guayacán, Los Cuatro Colores, Pocho Leyes, dan variedad a las secuencias musicales y componen un agradable espectáculo naturalmente integrado en la línea argumental.

■ TONO Y SECUENCIAS

El tono de la película es fresco, espontáneo, juvenil, natural. Nada de acartonado ni severo. No se muestran, de manera alguna, los artistas como determinados "números" puestos de cualquier modo en el film, sino que los propios artistas son, a su modo, actores, juegan en el argumento, justifican su presencia con la naturalidad de algo que estuviera sucediendo sin sujetarse a un previo libro. Ello da una cordialidad muy particular al film, le infunde un carácter de esencial frescura que lo hace agradable en extremo.

Los celos de Marinelli, sus graciosas furias, su protesta de hombre porteño que grita en el tren "¡Yo soy de Buenos Aires, quiero oír tango!", tienen para él la inesperada respuesta en una de las secuencias de Los Cantores de Quilla Huasi, que hacen, precisamente, para el enfurecido y juvenil marido, sus "Estampas de tango", ante la sorpresa del protagonista.

Otras secuencias de notable interés se encuentran en el film. El Cosquín vivo, el Cosquín nocturno de las peñas, el de las grandes multitudes, escuchando con religiosa atención a los intérpretes mientras actúan sobre el gran escenario de la Plaza Próspero Molina, se ve, por supuesto, en toda su vibración cálida y humana. Las calles de Cosquín, las peñas, las gentes, están en la película, tanto como las valiosas delegaciones de provincias, y como los artistas alternando con sus admiradores, comiendo un locho con ellos bajo la ramada, saboreando un tamal bajo la totora o una tira de asado, o la vaquillona que el padre Monguillot ha hecho asar, a grandes trozos, en un típico horno de barro recientemente construido para el caso, no lejos de la gran torre petrolífera de Y.P.F.

Hasta un puma, que hay en el patio de la sacristía, participa de la filmación, junto a Marinelli...

El protagonista queda envuelto hasta la obsesión en una ola folklórica, a la que se resiste a incorporarse y, por fin, va a ver a un psiquiatra que tiene la cara de... ¡folklorista! Cafrune...

Hay que destacar una secuencia magnífica, filmada al amanecer, con Eduardo Falú, en el río. Molina Cabral canta "La maletera" y actúa con su gran ballet. Hay una chaya divertidísima, en la que los jóvenes esposos desenchonados, con el rostro enharinado, se cruzan una y otra vez sin reconocerse. Todo transcurre, en suma, en un amable clima en el que lo esencialmente folklórico o la canción de proyección folklórica se muestran con toda legitimidad, pero envueltos en el agradable velo de un argumento de grácil ingenio, que da unidad y sentido al todo.

■ CANCIONES

Adelantamos ya algo con respecto a las canciones que se interpretarán en la obra. Agreguemos a lo dicho que el Trío Guayacán hará "Si vas para Chile"; Pocho Leyes interpretará "Cuando llegue el alba", de Waldo Belloso, y "La tempranera", de Carlos Guas-



Eduardo Rodrigo: el discutido, polemizado, elogiado, aplaudido y exaltado cantor interpreta en la película "Cosquín, amor y folklore" la canción "Collar de caracolas", que obtuviera un éxito tan grande.



Eduardo Falú: el gesto ensimismado y grave del admirable guitarrista y autor, en un momento de la "Vidalita" de Alberto Williams, que interpreta para el film que en estos momentos se está rodando con un reparto estelar, entre el cual descuella la figura del creador de "Zamba de la Candelaria".

tavino y León Benarós. Jovita Díos hará, con creación personal, "Que seas vos", la zamba de Marta Mendicute, premiada en el Segundo Festival ODOL de la Canción. En fin: Los Arribeños darán culminación al film, mientras la delegación de Corrientes bailará un movido chamamé debajo del escenario de Cosquín.

Tal es, en suma, la rápida visión que anotamos de este film que, por la calidad y número de sus intérpretes, promete desde ya ser valioso. Esta primera producción cinematográfica de Alberto y Ricardo Honegger puede abrir una verdadera picada en el género, por la novedad e interés con que ha sido encarada.

Nada se ha escatimado para llevar a pleno éxito la labor de artistas e intérpretes. Cuatro cámaras simultáneas —cosa excepcional— trabajan, relacionadas con el director mediante comando radial. El asesoramiento del profesor Félix Coluccio asegura la legitimidad, desde el punto de vista folklórico, de todas las secuencias.

Puede, pues, el público esperar "COSQUÍN, AMOR Y FOLKLORE" en la seguridad de que esta superproducción, de tono agradable y fresco, representa un legítimo aporte a nuestro folklore, a cuya difusión colabora con excepcional despliegue de recursos.



Risa y sonrisa en medio de la calle: Cafrune, Atilio Marinelli y Elsa Daniel, en un ensayo de la película "Cosquín, amor y folklore", realizada en el transcurso del V Festival Nacional de Folklore.

ECOS DE COSQUIN



Eisa Daniel y Luis Menú, del conjunto Los de Salta. Amistad nacida durante la filmación en "Cosquín, Capital del Folklore".

COSQUIN, AMOR Y FOLKLORE

(Algunos responsables de la primera película folklórica de largo metraje, sorprendidos detrás de la cámara)



Don Alberto Honegger (titular de la empresa que produce el fil), Tisa Daniel y Atilio Marinelli, Aníbal Uset, productor ejecutivo, y el padre Héctor M. Manguillot.



¡Buena suerte, Jovita!... parece decir Atilio Marinelli, mientras estrecha efusivamente la mano de la joven cantante, que tiene gran actuación en la película.

FOLKLORE

30 PESOS



**COSQUIN
AMOR Y
FOLKLORE...**

**NUEVA PERDIDA DE
LOS HUANCA HUA?**

¿QUE PIENSA DE **COSQUIN, AMOR Y FOLKLORE?**



"Es una película auténticamente argentina"



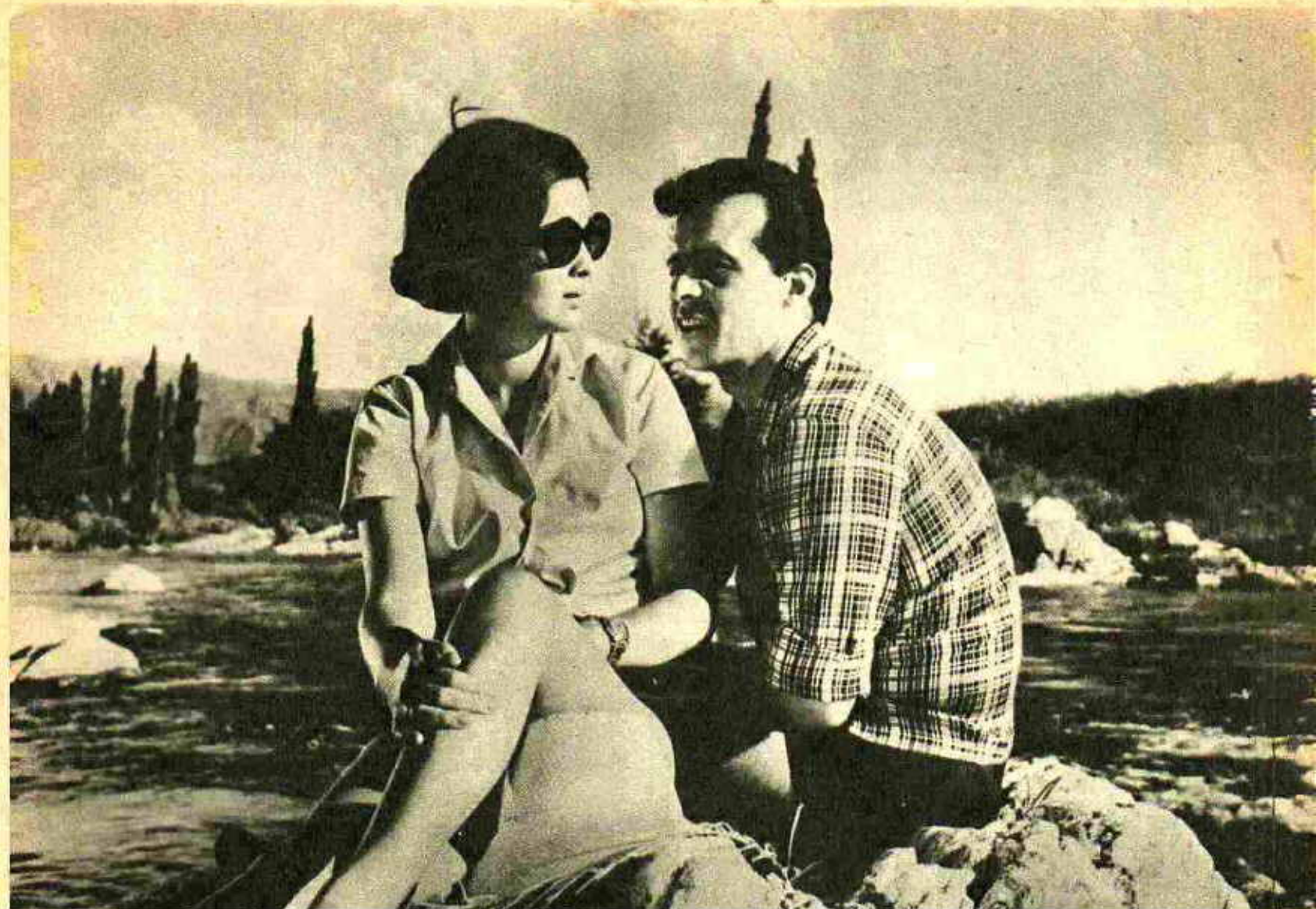
"El Festival de Cosquín es maravilloso"



"Atilio Marinelli interpreta un tango".

● **RESPONDE ELSA DANIEL, PROTAGONISTA DE LA PRIMERA PELICULA FOLKLORICA DE LARGO METRAJE QUE SE REALIZA EN EL PAIS.**

EL folklore llega al cine gracias a un importante esfuerzo que ha logrado reunir a figuras de primerísima línea dentro del panorama de la música nacional: Atahualpa Yupanqui, Eduardo Falú, Los Chalchaleros, Los Fronterizos, Ramona Galarza, Julio Molina Cabral, "El Chúcaro" y su Ballet, Jovita Díaz, Los de Salta, Eduardo Rodrigo, Los Trovadores, Jorge Cafrune, Los Huanca Hua, Ismael Gómez y su Ballet, Los Cantores del Alba, Trío Guayacán, Los Arribeños, Ariel Ramírez, Indio Apachaca y Pocho Leyes. Grande es la expectativa que ha despertado la realización de este film. Máxime teniendo en cuenta los nombres de las figuras que integran la pareja protagónica: Elsa Daniel y Atilio Marinelli. Esta inquietud permite llevar por primera vez a la pantalla, las distintas expresiones del folklore argentino. Eso ha hecho posible que el público espere con ansias su realización. "Cosquín, amor y folklore" es nota de actualidad. Motivo para el comentario. Por ello consideramos de interés para el público la opinión de Elsa Daniel, que tiene participación estelar y es sin lugar a dudas una auténtica estrella del cine nacional. FOLKLORE la entrevistó. Y no sólo habló de la película, sino también de sus preferencias en lo que a nuestro arte nativo se refiere y su impresión personal del Festival de Cosquín.



La pareja romántica de "Cosquín, amor y folklore" la integran los intérpretes Elsa Daniel y A. Marinelli.

Me siento plenamente identificada con todo aquello que tenga relación con mi país. Y pienso que cualquier actriz argentina se hubiera alegrado tanto como yo al recibir el ofrecimiento para actuar en una película de este tipo, que además hará posible que a través del cine llegue a otros países junto a las expresiones más calificadas del arte folklórico. Además es una magnífica oportunidad para que aquellos que nunca estuvieron, puedan apreciar todo lo maravilloso que es el Festival de Cosquín. A mí me sorprendió y gustó muchísimo. Es realmente extraordinario el entusiasmo de la gente que permanece horas y horas, escuchando y aplaudiendo. Para mí era una novedad que me apasionó desde el primer momento, y sólo falté por razones de filmación. Me reconforta comprobar hasta qué punto llega el cariño del público por las cosas nuestras. En Cosquín todo es cordialidad y afecto. No solamente entre el público sino también entre los intérpretes. Además, esta película me permitió escuchar de cerca a muchos de mis intérpretes favoritos: Jorge Cafrune, Jovita Díaz, Eduardo Falú, Atahualpa Yupanqui, Los de Salta y Los Huanca Hua, a quienes conocí noches pasadas durante la filmación. Otro detalle importante del Festival de Cosquín es la cantidad de figuras nuevas con reales condiciones. Quien me impresionó muy bien, por ejemplo, fue Gloria Mancebo, solista chaqueña que según me comentaron fue ganadora del último Festival de Misiones. Y en cuanto a las delegaciones provin-

(Continúa en la página 17)



Una escena de "Cosquín, amor y folklore". Cantan "Los de Salta". Escucha Elsa Daniel.



Artel Ramírez, prestigiosa figura de nuestro folklore, en amable diálogo con Elsa Daniel.

ciales que también desfilan en el film, son bonisimas. Por eso estoy plenamente convencida que el público encontrará en "Cosquín, amor y folklore", elementos de sobra como para no sentirse defraudado. Y las chicas que admiran a Atilio Marinelli encontrarán en la película una agradable sorpresa: Atilio canta un tango en excelente interpretación. Es importante destacar que los artistas folklóricos intervienen en la trama argumental. Se ha trabajado con mucha seriedad, un gran entusiasmo y el ferviente deseo de hacer las cosas bien. Por eso tenemos confianza en el éxito de "Cosquín, amor y folklore".



Famosos y salteños. Los Fronterizos también componen el estelar reparto de "Cosquín, amor y folklore"...

FINALIZO EL RODAJE DE

"COSQUIN... AMOR Y FOLKLORE"

SERA ESTRENADA en breve la primera película folklórica de largo metraje, producida por HONEGGER S. A., que ha sido dirigida por DELFOR BECCAGLIA, sobre una idea original y producción de ANIBAL USET.

El libro pertenece a MARCELO SIMON y J. M. BECCAR, siendo asesor folklórico el profesor FELIX COLUCCIO.

ELSA DANIEL y ATILIO MARINELLI forman la pareja protagónica de este film, que cuenta con la participación especial de ATAHUALPA YUPANQUI, EDUARDO FALU, ARIEL RAMIREZ, LOS CANTORES DE QUILLA HUASI, LOS CHALCHALEROS, JOVITA DIAZ, EDUARDO RODRIGO, LOS HUANCA-HUA, JULIO MOLINA CABRAL, RAMONA GALARZA, LOS FRONTERIZOS, SANTIAGO AYALA "EL CHUCARO" con NORMA VIOLA y su ballet folklórico, JORGE CAFRUNN, LOS TROVADORES, LOS CANTORES DEL ALBA, LOS DE SALTA, LOS ARRIBEÑOS, TRIO GUAYACAN, POCHO LEYES y la actuación de JULIO MARBIZ.

COPLAS DE DON ATAHUALPA YUPANQUI

Me gusta verlo al verano
cuando los pastos maduran.
Cuando dos se quieren bien
de una legua se saludan.

La luna pa' ser más luna
lo quiere al viento robar
llevarlo de cumbre en cumbre...
y no devolverlo más...

Por qué con tanto rigor
has castigado mi amor...
Mi sombra te ha de hacer falta
cuando te castigue el sol.

Has de mirar a la tierra
cuando tengáis un dolor
que en medio de tanta espina
has de encontrar una flor.

La luna nació de noche
y no le pusieron pañales
por temor de que los paños
le lastimaran la carne.



SINTESES GRAFICA DE UNA SECUENCIA EN LA QUE PARTICI



ATILIO MARINELLI Elena había desaparecido de Cosquin. (Pausa.) Y... erraba de peña en peña, de fogón en fogón. Nada... (Pausa.) ¡Siempre nada!... Necesitaba tanto un poco de comprensión, consuelo, palabras reconfortantes... (Pausa.) Hallé todo eso junto a un pair-



ATILIO MARINELLI: Y ahora, paisano, me siento como prisionero de... algo. (Trata de hacerse entender.) De algo... parecido a... (Pausa.) ¡Qué sé yo!



ATAHUALPA YUPANQUI: De algo parecido a soledad, amigo. (Pausa.) Será bueno para usted; la soledad... ayuda al hombre...

PAN DON ATAHUALPA YUPANQUI Y ATILIO MARINELLI



ATILIO MARINELLI: ¿Ayuda... dice usted?



ATAHUALPA YUPANQUI: ...a madurar. A comprender muchas cosas que antes no se entendían. (Pausa.) La soledad es como el dolor; nos acerca a los demás. Hay dolores limpios y dolores sucios. (Pausa.) Su dolor de ahora es limpio, amigo. (Pausa.) Comprenderá mejor el canto, la música... y las caras curtidas de los hombres. Arrá arriba me gusta entonar cosas del dolor "limpio". (Pausa.) Guitarra y soledad son una fuerza poderosa contra el mal de amor.

EDUARDO RODRIGO Y POCHO LEYES

EN "COSQUIN... AMOR Y FOLKLORE"



EDUARDO RODRIGO: Me juraste que aquí no había mosquitos.



POCHITO LEYES: Jamás juro en vano. (PAUSA) ¿Y hay... che?



EDUARDO RODRIGO: ¡Son fanáticos! Proliferan a medida que los voy matando.



EDUARDO RODRIGO interpreta "Collar de caracolas".

COLLAR DE CARACOLAS

RASGUIDO DOBLE

Mañana te esperaré
cuando la luna bese el ceibal...
Y en tus ojos me miraré
muy largamente para soñar.
De fiesta mi corazón
como una rosa amaneció...
Lo besa el aire, lo besa el sol...
Como tu beso sé que no hay dos.

Hoy te llevo de regalo
un collar de caracolas
con colores milenarios
que he guardado para voz...

Qué lindo que es el amor
después de haber trabajado al sol.
Si tu amor me dio la vida
yo también quisiera darte
una casita sencilla
donde soñemos los dos...
Que tenga color amor,
ventana al río, puesta de sol.

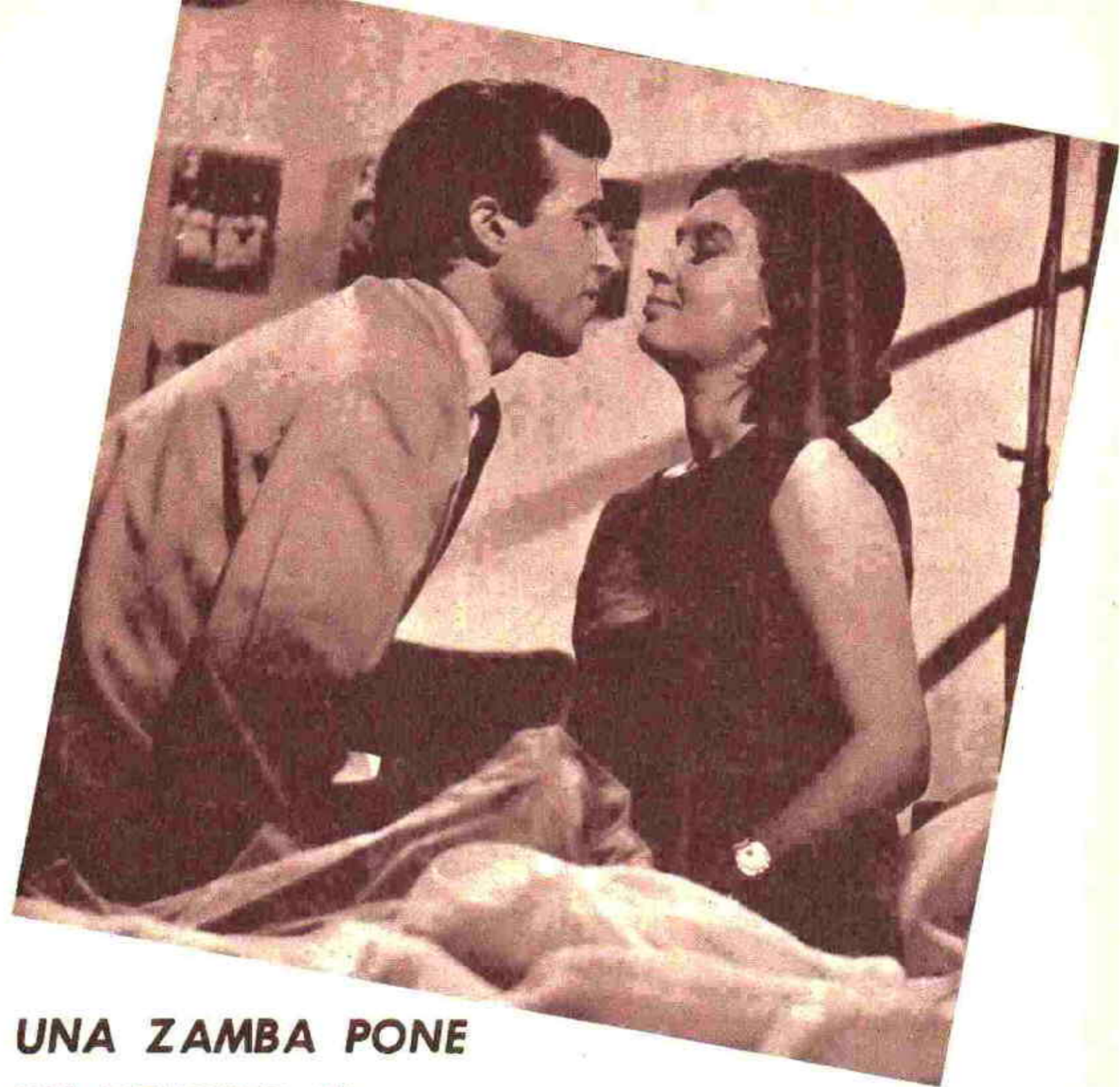
Letra y Música de: ALBERTO AGEŞTA

FOLKLORF



ELSA DANIEL - ATILIO MARINELLI

Y EL FOLKLORE LOS UNIO



UNA ZAMBA PONE
EN PELIGRO EL
AMOR DE UNA PAREJA

ELSA DANIEL Y

ATILIO MARINELLI

El folklore llega al cine a través de una agradable comedia

Dirección: Delfor Becaglia

Guión: Marcelo Simón y Aníbal Uset

Producciones Honegger

REPARTO:

Atilio Atilio Marinelli
Elena Elsa Daniel
Paisano Atahualpa Yupanqui
Jovita Jovita Díaz
Carlos Ante Garma

Y la participación especial de: Eduardo Falú, Los Cantores de Quilla Huasi, Jorge Cafrune, Los Chalchaleros, Eduardo Rodrigo, Ramona Galarza, Los Trovadores, Los Huanca Huá, Julio Molina Cabral, Los Arribeños, Los Fronterizos, Los Cantores del Alba, Santiago Ayala "El Chúcaro" con Norma Viola y su Ballet Folklórico, Trio Guayacán, Ismael Gómez y su Ballet, Los de Salta, Indio Apacheta y Julio Morbiz.

"COSQUIN FOLKLORE"

(SINTESIS DEL ARGUMENTO)

ATILIO MORALES (Atilio Marinelli) es un conocido cuanto reputado editor de música. Fanático cultor del tango, en su editora sólo se imprimen discos que hacen al resurgimiento de aquel género musical. En una reunión conoce a Elena (Elsa Daniel) y ambos se enamoran a primera vista. Pero hay un pequeño escollo que suele hacer que disputen entre sí: Elena es cultora ferviente del folklore. Conoce a casi todos sus componentes y es amiga y admiradora de los mismos. Pero el tierno amor que se profesan lima esas ingenuas asperezas. Motivo de continuas discusiones, es el lugar que ella elige siempre, para pasar las veladas. Siempre se trata de alguna peña folklórica. Atilio tolera ese fanatismo de su novia siempre, salvo en una oportunidad que, acompañado de su amigo Carlos canta un tango en plena peña folklórica, con los sobresaltos lógicos de Elena.

Por fin contraen matrimonio. Atilio es plenamente feliz. Lo mismo su mujer. Ella, empleando la astucia femenina, lo engaña respecto al lugar donde irán a pasar la luna de miel. De ese modo Atilio desiste de viajar a Río de Janeiro y acepta los tiernos pedidos de Elena en el sentido de viajar rumbo a Cosquín, (Córdoba). Nada sabe Atilio que en esa ciudad se lleva a cabo el Quinto Festival Folklórico Nacional. Cuando llegan ya es tarde para volver. De pronto Atilio se ve en una ciudad cuyos habitantes y un número aproximado de sesenta mil visitantes, rinden culto fanático al folklore. Ríe ásperamente con su mujer, pero a la postre, la ternura de ésta logra calmarlo. Siempre bajo la amenaza de "si éstos se meten conmigo arderá Cosquín, etc.". Lo cierto es que, por casualidad o de intento, los folkloristas hacen la vida imposible al irascible Atilio, dándole serenatas

AMOR Y

la primera noche de casados, perturbando su romance con canciones e inopinados encuentros, etc. Harto de esto, Atilio lleva a Elena a vivir a una hermosa carpa a orillas del río. Las cosas no varían tampoco. Los folkloristas llegan a la carpa y cantan toda la noche, ya turnándose, ya permaneciendo junto a ellos para complacer los deseos folklóricos de Elena. Es inútil que Atilio proteste y que Elena trate de hacer entender a los cantores, guitarristas, etc., que su esposo quiere pasar unos días en paz, etc. Es cuando aparece Jovita Díaz, quien, en la Flesta de la Chava, conoce a Atilio, que ha reñido con su mujer. Días más tardes la misma Jovita dedica a Atilio la canción "Que seas vos", pero lo hace picarescamente. No escapa ese entendimiento entre Jovita y Atilio a la suspicaz Elena, la que, llevada por los celos, deja esa misma noche la carpa para instalarse en el hotel. Se suceden escenas en las que los dos se buscan, aunque sin ceder posiciones. Por fin, cuando todo parece que se va a solucionar, y Elena está resuelta a volver a la carpa, previa mediación de los folkloristas, sobreviene un incidente que echa todo por tierra. La pizpireta Jovita, atropella con su jeep la carpa de Atilio, al no poder dominar el vehículo. Atilio grita su rabia, pero es inútil. Quiere la casualidad que Elena, que estaba llegando ya a la carpa, ve el accidente y sus celos hacen el resto. Cree a pie juntillas que tanto Jovita como Atilio han destrozado su segundo "hogar" a propósito. La afligida Jovita pide a Atilio que la lleve a la ciudad en el jeep a efectos de comprar otra carpa, etc. Ninguno de los dos ha visto a Elena, quien al verlos partir juntos piensa fervientemente que Atilio la ha abandonado, etc. Desaparece Elena rumbo a la capital. Es en vano que Atilio la busque por todos los rincones folklóricos que antes visitaran juntos. Por fin se hace amigo de un paisano (Atahualpa Yupanqui) quien, con palabras sabias y consejos sanos, hace comprender a Atilio que él fue el culpable de aquel rompimiento, etc. Viaja Atilio a la Capital, pero todo es inútil. Elena no quiere atenderlo ni telefónicamente. Es cuando su amigo Carlos invita a Atilio a conocer a su nueva novia. En efecto, se la presenta en una reunión de tipo folklórico y ante la sorpresa de Atilio, la novia de Carlos es la mismísima Jovita Díaz. Tanto Jovita como Carlos, que está al tanto de lo sucedido en Cosquín, hacen el resto para que la pareja se reconcilie en la misma reunión.



Elsa Daniel y Atilio Marinelli, en una graciosa situación del film, en Cosquín.



Atilio Marinelli y Julio Morbiz, espectadores de una doma hecha en Cosquín.



Los Huanca-Huá interpretan uno de sus mayores éxitos: "Motivo de Malambo".



Ramona Galarza interpretando la canción de R. Maciel y Miguens "Enero".

Santiago Ayala "El Chúcaro" con Norma Viola y los integrantes de su ballet.



"LOS FRONTERIZOS"

ES OTRA DE LAS ATRACCIONES
DE ESTA PELICULA NACIONAL

Julio César Isella, Juan Carlos Moreno, Gerardo López y Eduardo Mado en una de las escenas de "Cosquín, amor y folklore", film que dirige Delfor Becaglia. Los Fronterizos interpretan con gran propiedad "Tonada de viejo amor" y "Recuerdos salteños"



RECUERDOS SALTEÑOS ZAMBA

I
Renace con emoción
el recuerdo de mi adiós,
nostalgias de mi río
el valle mío, ceibos en flor.
Vibra todo mi ser
a cantar mi canción
y al evocar tus cerros
repica un bombo en mi corazón.

Estrillo:
Bajo tu cielo estaré
Salta, cuna de mi ser,
como en aquellos tiempos
cuando era chango quiero volver.

II
Si pudiera volar
libre como el zorzal
y cantar en tu reja
en una noche primaveral.

Las flores de mi jardín
tan hermosas no son
como eres tú mi dueña
dulce salteña de mi ilusión.

De: THAMES y BURGOS

TONADA DEL VIEJO AMOR TONADA

Ya nunca te he de olvidar...
en la arena me escribas,
El viento lo fue borrando,
y estoy más solo mirando el mar.

¡Qué lindo cuando una vez
bajo el sol del mediodía
se abrió tu boca en un beso
como un damasco lleno de miel!

Quisiera volverte a ver
sonreír frente a la espuma,
tu pelo suelto en el viento
como un torrente de trigo y luz.

Yo sé que no vuelve más
el verano en que me amabas,
que es ancho y negro el olvido,
y entra el otoño en mi corazón.

Herida la de tu boca,
que lastima sin dolor...
No tengo miedo al invierno
con un recuerdo lleno de sol.

Letra de: JAIME DAVALOS

Música de: EDUARDO FALU



Solcito y galante, Atilio enciende el cigarrillo de Jovita

Detrás de la cámara nace una amistad:

JOVITA DIAZ Y ATILIO MARINELLI



Algo ha dicho Atilio Marinelli que hace pensar a Jovita Diaz...



Atilio Marinelli y Jovita Diaz sorprendidos en plena charla. Elsa Daniel, entre tanto, permanece seria y pensativa...

QUE SEAS VOS

I
Cuando ya no alumbré
el candil arisco de mi corazón
volvete a mi tierra, llevate mis coplas
y cantalas vos...

Que mi cerro sepa
cómo lo he sentido ¡casi con dolor!
Sembrando mis cantos allá en la Quebrada
decíselo vos...

Que toda la Puna
vibre con el eco de cada canción
Que alguien las entone, de pie y cara al cielo
... pero que seas vos!

ZAMBA

II
Quiero darle al viento
un poncho de notas con flecos de sol.
Que, envuelto en mis zambas, las silbe y las baile
¡pedíselo vos!

Si te ponés triste
pensá que en la noche embrujada estoy yo.
Que si se ha perdido mi canto en la sombra
¡perdurará en vos!

Letra y Música de: MARTA MENDICUTE

"COSQUIN, AMOR Y... FOLKLORE" SERA DISTRIBUIDA POR D.A.S.A.



Ya está firmado el contrato. Ahora, "Amor, Cosquín... y Folklore" tiene asegurada su presentación en todo el país. No es de extrañar las sonrisas satisfechas de todos.

D.A.S.A., una de las distribuidoras más importantes del país, asegura la presentación de "Cosquín, Amor y... Folklore" a través del contrato recientemente firmado con Editorial Honegger S. A. La expectativa que ha producido la película dirigida por Delfor Beccaglia no será, pues, defraudada, pues el contrato prevé la proyección de "Cosquín, Amor y... Folklore" prácticamente en todas las salas del país.

El 22 de agosto, Día Mundial del Folklore, se estrenará "Cosquín, Amor y... Folklore", que más tarde viajará a Siena (Italia) a fin de participar como representante de la Argentina en el Festival Internacional de Folklore. El asesoramiento folklórico prestado a la película argentina por el profesor Félix Coluccio garantiza la autenticidad de esta nueva expresión cinematográfica cuya presentación ha suscitado gran expectativa.



Aníbal Uset, autor de la idea original, los señores Alberto y Ricardo Honegger, Delfor Beccaglia, director, y el señor Muruseta, de Distribuidora D.A.S.A., firman el contrato

LA MAGIA DE ARIEL RAMIREZ

**HECHIZA A
ELSA
DANIEL Y
ATILIO
MARINELLI**

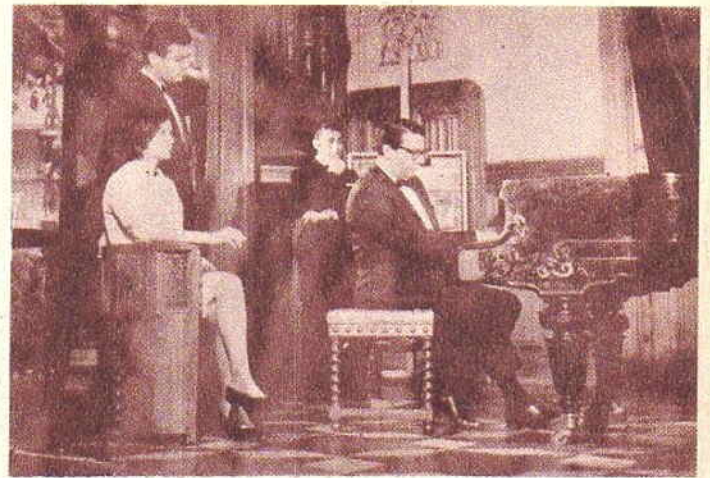


Atilio Marinelli y Elsa Daniel escuchan, emocionadas, la "Zamba de usted". El amor, embellecido por sus notas, empieza a nacer...

UNA DE LAS ESCENAS más sugestivas de "Cosquín, Amor... y Folklore" es aquella cuyas secuencias se reflejan en las fotos que se acompañan. Ariel Ramírez —en el suntuoso escenario del Museo de Arte Decorativo— interpreta una de sus máximas creaciones: "Zamba de Usted". Al conjuero de esta romántica melodía, los protagonistas, Atilio Marinelli y Elsa Daniel escapan súbitamente al mundo real y crean en el plano de la magia evocada por el piano, una relación de ternura que los envuelve irresistiblemente. Sorprendidos, tal vez asustados, la joven pareja central de "Cosquín, Amor y... Folklore" penetran en alas de la "Zamba de Usted", al mundo desconocido de un amor nuevo...

La película que dirigió Delfor Beccaglia es un punto de partida novedoso para el folklore, encarado de una manera distinta. El público que sigue las expresiones del arte nativo tendrá oportunidad de ver a sus artistas favoritos. Así, Ariel Ramírez, que en las escenas que describimos ofrece una de sus mejores creaciones, tiene en la película una actuación que no será olvidada por sus fervorosos admiradores.

La "Zamba de Usted" ha terminado. El maestro Ramírez mira a sus oyentes... ¿Hace falta hablar? No. La escena es elocuente.



Culmina la zamba. La joven pareja siente que su magia ha creado un plano por donde caminarán juntos el sendero de la vida.

Elsa Daniel pide al maestro Ramírez que le enseñe esa zamba que será, desde ahora, el motivo musical que evocará su amor.





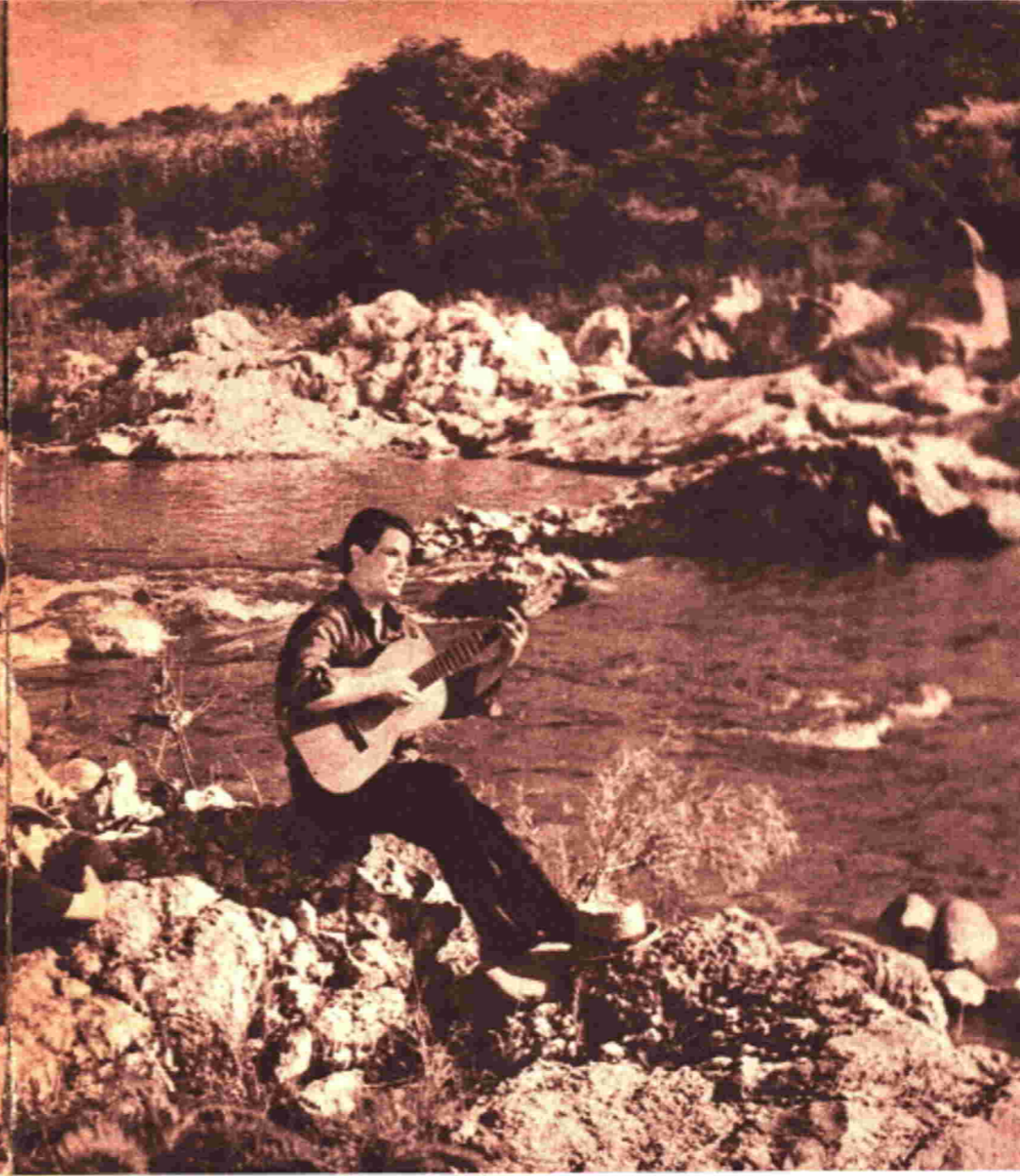
Este barbudo gaucho —Jorge Caltrane— gestará por Norma Viola y El Chúcaro reciben directivas de Delfor Ilievorse en ancas a Elsa Daniel, estrella de la película? Beccaglia en un pasaje de "Cosquín, Amor y Folklore".

Y AHORA... TAMBIEN EL CINE

Por FELIPE J. CARDENAS (hijo)



Atilio Marinelli se ha peleado con Elsa Daniel; y es Atahualpa Yupanqui el paisano que le da sabios consejos.



Eduardo Falú interpretando la "Vidaíta", de A. Williams.

El folklore está instalado en todos los escenarios y en todos los niveles. Puede jactarse de contar con centenares de peñas diseminadas en todo el país que mantienen en permanente actividad a millares de hombres y mujeres en torno a las manifestaciones artísticas del folklore. Se le han asignado abundantes espacios en radio y televisión, por obra de la presión de un público que exige más cantidad de espacios para el género que prefiere. Sellos grabadores importantes dedican gran cantidad de sus líneas de discos al folklore. Dos teatros de Buenos Aires han albergado o albergan este año espectáculos de tipo exclusivamente folklórico. Una revista —la nuestra— hace del folklore la materia única de su preocupación. En una palabra, el folklore está vigorosamente colocado en los ámbitos artísticos y sus canales de difusión.

■ ¿TERRENO VEDADO?

Pero hay un terreno que le estuvo vedado hasta ahora: el cine. Naturalmente no se puede hablar de películas puramente folklóricas, en el sentido de que sean expresiones dedicadas a mostrar danzas y ritmos nativos, con prescindencia de otra preocupación.

Hubo, sí, películas argentinas cuya circunstancia geográfica o cuya anécdota exi-

gía el intercalamiento de danzas o canciones de raíz folklórica. También hubo algunos cortos —recordamos "La fiesta de la Virgen del Valle", de Catrano Catrani —que tenían un carácter documental. O creaciones como "La guerra gaucha", "Pampa bárbara", "Río oscuro" y otras que para reforzar la línea narrativa aportaban música o palabras del cancionero nativo.

Pero el folklore como tal, como contenido principal de una película cinematográfica, eso, parecía excluido de la imaginación de los productores. Es de señalar que en "Buenas noches, Buenos Aires" y en "Viaje de una noche de verano" se exhibían circunstancialmente algunas expresiones de tipo folklórico: pero era, como decimos, detalles ocasionales, "concesiones" —por decirlo así— dentro de un contexto muy diferente.

Y bien: el folklore acaba de invadir el último terreno vedado. El folklore ya tiene SU película.

■ COSQUÍN, AMOR Y FOLKLORE

El mérito de "Cosquín, Amor y Folklore", cuyo estreno se anuncia para dentro de pocos días, estriba en exhibir a toda la "familia folklórica" unida en torno a una aventura cinematográfica que, al ser emprendida por

sus productores, logró convocar la adhesión y la solidaridad de la totalidad de los intérpretes y artistas de primera línea en el género nativo. Gran esfuerzo demandó la necesidad de "parar rodeo" de conjuntos y solistas cuyo tiempo estaba requerido por compromisos anteriores. Sin embargo, todos pusieron lo mejor de su parte. La nómina que exhibe "Cosquín, Amor y Folklore" como protagonistas principales es, realmente, impresionante: Los Chalchalers, Los Fronterizos, Ariel Ramírez, Atahualpa Yupanqui, Eduardo Falú, Ramona Galarza, Jorge Calfrune, Los Huanca Hua, Jovita Díaz, Los de Salta, Eduardo Rodrigo... y sigue la lista, que incluye, como señalamos, los nombres primeros del folklore.

Por supuesto, una reunión de semejante calidad exige que la línea argumental ceda paso ante la presencia estelar de estos artistas. Sin embargo, Elsa Daniel y Atilio Marinelli, en los papeles protagónicos, cumplen una destacada y simpática labor, cubriendo una anécdota llena de humor y de ingenio, que da pie a entradas de los conjuntos y solistas en una verdadera revista musical del folklore argentino.

Así lo han considerado sus productores al aceptar que "Cosquín, Amor y Folklore" sea enviada en representación de la Ar-

"Collar de Caracolas" por Eduardo Rodrigo. El fondo fluvial no pertenece al litoral, sino que es del río Cosquín.

gentina y junto con "La fusilación", al Festival Internacional de Cine Folklórico que se realizará este año en Perugia (Italia) y en donde la primera película folklórica del país se medirá con expresiones similares de otros pueblos.

■ UNA REVISTA PARA TODO EL PAIS

"Cosquín, Amor y Folklore" revive plásticamente las grandes jornadas festivaleras vividas en los meses de enero en Cosquín, cuando los hombres y las mujeres del folklore se reúnen para cantar y bailar al ritmo de melodías y ritmos nativos. Ese marco le confiere la atmósfera requerida para que los "grandes del folklore" presenten al público las mejores creaciones de su repertorio. De este modo, cualquier espectador, aunque no conozca Cosquín ni sus festivales, aunque nunca se haya movido del pueblo donde vive, podrá asistir como en una gigantesca revista al desfile de sus artistas preferidos.

Esta es la última gran victoria del folklore: conseguir una realización cinematográfica que vincule en una gran reunión a sus grandes figuras, para presentar lo mejor, lo más selecto y representativo de sus éxitos. El público juzgará si esta intención se ha cumplido.

HOY TRASNOCHE 0.30 HORAS CON LA PRESENCIA DE **CHITO CEBALLOS**

GRAN PREMIERE JULIO MOLINA CABRAL | LOS RIBERENOS | JOVITA DIAZ

DELFOR MARIA BECAGLIA DIRECTOR ALBERTO HONEGGER PRODUCTOR

Cosquin AMOR Y FOLKLORE

PLATEAS NUMERADAS PRIMICIA EN TODO EL PAIS

Y DESDE EL LUNES CINE GRAN AVENIDA

Anuncios de gran tamaño dieron cuenta del estreno de "Cosquin, amor y folklore" en la ciudad de Córdoba.

TRIUNFALMENTE EMPEZO EN EL INTERIOR LA EXHIBICION DE "COSQUIN, AMOR Y FOLKLORE"

La presentación de "Cosquin, Amor y Folklore" en varias ciudades del interior dió motivo a gratas citas de todos los círculos nativistas, que se reunieron para asistir al estreno de la primera película de largo metraje dedicada exclusivamente a nuestro folklore.

La película animada por Elsa Daniel y Atilio Marinelli se estrenó en Mendoza, donde la delegación, presidida por don Alberto Honegger, tuvo oportunidad de mantener entrevistas con los círculos más representativos de la provincia. Visitas a diarios, broadcastings y el canal local de TV matizaron el viaje de la delegación de artistas a Mendoza, siendo especialmente aplaudidos Los de Salta y Jovita Díaz, que integraron el grupo que acompañó a don Alberto Honegger a la ciudad cuyana.

■ EN CORDOBA FUE UN IMPACTO

Puede decirse que "Cosquin, Amor y Folklore" significó un verdadero impacto en Córdoba, donde su estreno adquirió la magnitud de un acontecimiento memorable. Una nutrida delegación vino desde Cosquín para asistir al estreno en la sala del Gran Rex y la presencia de algunos de los artistas participantes en la película —a los que se sumó Julio Molina Cabral, llegado especialmente desde Buenos Aires— convocó cálidas ovaciones, que se repitieron durante la exhibición, motivando que la proyección tuviera que suspenderse no menos de diez veces, a tal punto el entusiasmo del público se evidenció ante la aparición de sus favoritos en la pantalla. La actuación especial de Chito Zeballos y Alberto del Paraguay y su con-



Arriba: Julio Molina Cabral, Jovita Díaz, nuestro representante en Córdoba, Edgar Romero Maciel y Delfor Beccaglia, director de "Cosquin, amor y folklore", en amable tertulia. Abajo: el estreno en Cosquín, en el cine Pan de Azúcar, Ricardo Sandoval, Edgar Romero Maciel, el Dr. Wisner, Aberico Mansilla, Carrizo y Augusto Torres, en el escenario.



Don Alberto Honegger entrevista al vicegobernador de Mendoza en ejercicio de la gubernación, Dr. Félix Aguinago; en la foto, nuestro representante en Mendoza, don Eduardo Martínez Zapata, y Francisco Ibáñez Martín, secretario privado de la gubernación. Don Alberto Honegger donó parte de la recaudación obtenida en el estreno a beneficio de los damnificados en la reciente tragedia que enlutó una vasta zona cordillerana.



Un sector del público de Rosario espera ansiosamente el comienzo de la proyección.



Los de Salta y Jovita Díaz en un momento de su actuación en Mendoza, enriqueciendo con sus entregas artísticas el estreno de la película nacional "Cosquin, amor y folklore".

junto guaraní hicieron aun más simpático el evento en Córdoba.

■ EN ROSARIO, LA LLUVIA NO ENFRIO EL ENTUSIASMO

No menos entusiasta fue la recepción de "Cosquin, Amor y Folklore" en Rosario. La segunda ciudad de la República se volcó en la "premiere" de la película para significar su adhesión a ese esfuerzo, materializado bajo la dirección de Delfor Beccaglia. Las escenas de entusiasmo que se vieron en Mendoza y Córdoba se repitieron también en Rosario.

ESTRENO DE "COSQUIN, AMOR Y FOLKLORE" EN LA CAPITAL FEDERAL

El 7 de Octubre se estrena la película "COSQUIN, AMOR Y FOLKLORE" en treinta salas de la Capital Federal, en forma simultánea. El éxito que ha acompañado al estreno de la primera película de largo metraje dedicada al folklore en las salas del interior se repetirá, sin duda, en su presentación en la Capital.

Del 7 al 12 de Octubre en el cine "ROMA", de Santa Fe.

Del 21 al 26 de Setiembre en los cines Opera, América y Etchezortu, de Rosario.



Sector de la gran cantidad de público que asistió en Mendoza al estreno de la película "Cosquin, amor y folklore".



¡FOLKLORE EN PLENO CENTRO DE BUENOS AIRES!

Cuando esta revista llegue a manos de sus lectores, la película "Cosquin, Amor y Folklore" ya estará proyectándose en los cines de la Capital Federal, después de su estreno en el cine Hindú. El folklore cinematográfico ya ha tomado posesión del centro de Buenos Aires y los ritmos y melodías de nuestra tierra se han escuchado en plena calle Lavalle. Una fecha gloriosa para nuestro querido folklore.

BOMBOS Y GUITARRAS RECIBIERON EN BUENOS AIRES A "COSQUIN, AMOR Y FOLKLORE"!

El centro porteño vivió horas inolvidables en la presentación de la primera película dedicada al folklore

FECHA que no se borrará fácilmente, la del 30 de septiembre pasado. La calle Lavalle, la clásica "calle de los cines" de Buenos Aires, se pobló de bombos y guitarras, cajas y acordeones, para recibir con música y alegría a la primera película dedicada al folklore. Y el centro porteño, cosmopolita y populoso, hizo un alto en su febril actividad para asistir el desfile de miles de espectadores que se agolpaban a la entrada del Cine Hindú para ver a sus artistas e intérpretes favoritos.

UNA CHAYA POR LAVALLE

Pocos días antes del estreno de "Cosquín,

Amor y Folklore", un núcleo de peñas y centros tradicionalistas de Buenos Aires y Gran Buenos Aires hicieron conocer a Honnegger S.A. su deseo de colaborar con la presentación de la película, haciéndole un marco musical de proporciones nunca vistas. No se esperaba esa dimensión para una película que, aunque era esperada con vivo interés, tenía valores propios como para ingresar a paso firme en el estrellato sin necesidad de una promoción como la que se proyectaba. Sin embargo, la insistencia de numerosos grupos de amigos triunfó al fin. Se debió requerir autorización policial, y ya al caer la noche eran nutridos los gru-



"La López Pereiro", como un himno del folklore, fue entonada por todos.



Multitud: gente y más gente esperando el momento del estreno. Lavalle tuvo que detener su tráfico humano ante la avalancha de bombos y guitarras que enmarcaron la "première"

BOMBOS Y GUITARRAS RECIBIERON EN BUENOS AIRES A "COSQUIN AMOR Y FOLKLORE"!



Don Alberto Honegger, efónico pero feliz, inicia la presentación.



Motociclistas policiales intentaron poner orden en el simpático desorden...

pos que se concentraban en la calle Lavalle, entre Suipacha y Esmeralda, provistos casi todos los instrumentos musicales.

Pronto se vio que las proporciones de esta simpática demostración iban a exceder las esperanzas más optimistas. A la hora fijada para el estreno era ya casi imposible traspasar las densas filas de entusiastas agolpados frente al hall del cine. La sala estaba totalmente ocupada. Minutos antes de iniciarse la exhibición, los representantes de las peñas y agrupaciones nativas hicieron un improvisado desfile por la calle Lavalle, cantando y tocando guitarras y acordeones. Fue una imponente presencia folklórica, cálidamente saludada por la multitud que a esa hora —10 de la noche— desborda la arteria. Una chaya instalada en plena Capital, para decir que el folklore está más vigoroso y más fuerte que nunca; una demostración de regocijo ante la primera realización cinematográfica dedicada a difundir los valores de la música y la danza nativas.

¡Y EMPEZO LA PELICULA!

A medida que iban llegando los más caracterizados representantes del ambiente folklórico, el público concentrado en el hall del Cine Hindú aplaudía entusiastamente, los rodeaba y por momentos hacía difícil su acceso a la sala.

Adentro, el ambiente era de un entusiasmo desbordante. Apenas pudo serenarlo la palabra emocionada de don Alberto Honegger, quien, con una voz apenas audible por la afonía, agradeció a las peñas y centros nativistas el apoyo prestado a esta realización.

Y luego... empezó "Cosquín, Amor y Folklore". En numerosas oportunidades las alternativas de la película dirigida por Delfor Beccaglia fueron celebradas por el público, que aplaudió a algunos de los intérpretes en sus más felices actuaciones. Durante una hora y media el público siguió atentamente el desarrollo de la obra.

Pero antes de que ella terminara, cuando todavía la palabra fin no había llegado a colocarse en la pantalla, todo el público, todo el cine Hindú se levantó como un solo hombre, y una canción fue apagando los últimos sonidos de la banda sonora de "Cosquín, Amor y Folklore". Y en la sala de la calle Lavalle, el viejo ritmo señorial de "La López Pereira", entonada por dos mil personas enfervorizadas, cerró como un digno broche esta "premiere" inolvidable.

La salida tuvo momentos tan emotivos y espectaculares como la entrada. Bombos y guitarras alteraron largo rato la quietud de la calle Lavalle, ya despoblada de gente. Y luego, en la alta noche porteña se fueron desperdigando los grupos, con el alma llena de canciones y el recuerdo de unas horas gratamente vividas...

Esta fue la aparición ante el público de Buenos Aires de "Cosquín, Amor y Folklore". ¿Podía pedirse algo más?



Protegida por la policía pero sonriente, Jovita Díaz hizo su aparición.



Rodeado de admiradores, Eduardo Rodrigo apenas pudo pasar a la sala...



La "chaya" improvisada desfila por la calle Lavalle, poblándola de folklore.



Cholo Aguirre no pudo resistir la tentación: él también cantó.

MUCHAS GRACIAS A TODOS LOS HOMBRES Y MUJERES DE LAS PEÑAS

FOLKLORE hubiera deseado publicar la lista de las peñas, agrupaciones y centros nativistas que prestaron su gentil, entusiasta y desinteresada colaboración para el estreno de "Cosquín, Amor y Folklore" en el cine Hindú y en muchos cines de barrio. Era muy justo que se retribuyera el simpático esfuerzo de tantos hombres y mujeres que enmarcaron con su alegría, con sus músicas y trajes típicos esta realización cinematográfica que es para todo el género folklórico y también para todo el país.

Pero es imposible hacerlo. Deberíamos enunciar una lista que abarcaría varias páginas de esta revista.

Por eso nos limitamos a decir a todos: ¡MUCHAS GRACIAS! Muchas gracias a los que impulsaron la presencia de nuestra música en la calle Lavalle. Muchas gracias a todos los que en los cines de barrio colaboraron en la presentación de "Cosquín, Amor y Folklore". Muchas gracias a los conductores de audiciones radiales y de TV que gentilmente promovieron la presentación de la película o invitaron a Alberto Honegger a hablar de la realización. Muchas gracias a todos los que tuvieron fe en "Cosquín, Amor y Folklore". Muchas gracias a los que, por creer en el folklore, apoyan este esfuerzo.

Muchas gracias, amigos.

"Amor y FOLKLORE"

A los editores de Folklore se debe la producción del film "Cosquín, amor y folklore", que en 1965 recorrió todo el país. Fue el primer largometraje dedicado a la difusión de nuestra música.

Alberto Honegger ha comentado al respecto: "Nos queda la compensación de haber realizado un esfuerzo sano y bienintencionado".

La dirección del film estuvo a cargo de Delfor Becaglia. El guión fue de Marcelo Simón y Aníbal Uset. El reparto lo componían Atilio Marinelli (Atilio); Elsa Daniel (Elena); Atahualpa Yupanqui (paisano); Jovita Díaz (Jovita) y Ante Garmaz (Carlos).

Participaron también Eduardo Falú, Los Cantores de Quilla Huasi, Jorge Cafrune, Los Chalchaleros, Eduardo Rodrigo, Ramona Galarza, Los Trovadores, Los Huanca Huá, Julio Molina Cabral, Los Arribeños, Los Fronterizos, Los Cantores del Alba, Santiago Ayala "El Chúcaro" con Norma Viola y su Ballet Folklórico, Trío Guayacán, Ismael Gómez y su Ballet, Los de Salta, Indio Apachaca y Julio Márbliz.

Los Fronterizos, en ese momento integrados por César Isella, Gerardo López, Eduardo Madeo y Juan Carlos Moreno, interpretaron "Recuerdos salteños" y "Tonada del viejo amor", y Jovita Díaz "Que seas vos", entre los muchos temas difundidos.

La excusa de un argumento

Atilio (Marinelli) es un editor de música tanguera,



UNA ZAMBA PONE
EN PELIGRO EL
AMOR DE UNA PAREJA

ELSA DANIEL Y

ATILIO MARINELLI

fanático de ese estilo. Elsa Daniel, por su parte, es cultora ferviente del folklore y conoce a todos sus intérpretes. Luego de algunas leves discusiones se casan y son felices... Atilio acepta el pedido que le hace Elena de pasar en Cosquín su luna de miel, sin saber que allí se lleva a cabo el Quinto Festival Folklórico Nacional.

Los folkloristas molestan en grado sumo a Atilio interpretando serenatas que perturban su romance.

Atilio lleva a Elena a vivir a una carpa a orillas del río, pero los folkloristas se trasladan allí.

Jovita Díaz le dedica a Atilio "Que seas vos", con lo que provoca los celos de Elena, que decide volver a la Capital.

Un paisano (Atahualpa Yupanqui) le da consejos a Atilio y le hace comprender que él fue el culpable de aquella disputa. Carlos, un amigo de Atilio, es el novio de Jovita Díaz y entre ambos hacen posible que se reconcilie la pareja.

Por intermedio de esta producción llegaron por primera vez a la pantalla cinematográfica los cultores de la música nacional.